

WAT ASS LASS | 08.08. - 17.08.

WAT
ASS
LASS?

Alle Jahre wieder: Die Streeta(rt)nimation Auflage 2008 wird an diesem Samstag dem 9. August wieder mit jeder Menge Attraktionen im hauptstädtischen Zentrum aufwarten.

FR, 8.8.

JUNIOR

Tic-Tac-Toe (2/2), atelier de vacances pour enfants de 6 à 9 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Lamy & Simoes Guitars Duo & guests, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Christian Pabst Trio, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), Völklingen, 18h. Tel. 0049 6898 2 25 82.

E-Lake, mit Sportfreunde Stiller, Dendemann, Peilomat, Eternal Tango, Versus You, Granny's Favouritz, Cluster 5 und Serious B & Big Slim, See, Echternach, 19h.

Bremer Klarinettenquartett, Arien und Fugen, Jazz und Tango, Kloster Karthaus, Konz, 20h. Im Rahmen des Mosel Musikfestivals.

THEATER

Ein Ehepaar erzählt einen Witz, szenische Umsetzung eines Textes von Kurt Tucholsky, Café Lübke Sounds (Theodor-Heuss-Allee 18), Trier, 20h. Tel. 0049 651 1 70 57 77.

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30. Tel. 621 74 91 27 (17h - 21h).

KONTERBONT

Das Geheimnis der Porta Nigra, Erlebnisführung, Porta Nigra-Vorplatz, Trier, 15h. Tel. 0049 651 9 78 08-0.

Verrat in den Kaiserthermen, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 18h.

Harmonie und Vergebung, After Diner Talk, mit Lama Jigmé Namgyal, Restaurant Swagat (183, rte d'Arlon), Luxembourg, 19h30. Tel. 621 21 18 87.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 6**

HAASte Töne? **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 7 - S. 13**

El baño del Papa **S. 8**

EXPO

Ausstellungen **S. 14 - S. 17**

Anything Is Possible **S. 16**

WAT ASS LASS | 08.08. - 17.08.



SA, 9.8.

JUNIOR

Demhonnhannen, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.

MUSEK

Sommerzeit-Festival, mit Govinda, EllieHasFriends, Vanessa & Band, Half Past Nine, Chopsticks, Kathy Kreuzberg & The Miller Ltd und Foodcoma, Sommerbühne, Exhaus, Trier, 14h. Tel. 0049 651 2 51 91.

E-Lake, DJ Sets & Live acts, See, Echternach, 15h.

HR-Brass und Lars Reichow, Werke von Mozart, Bach, Tschaikowski, Liszt und Saint-Saëns, Innenhof Kurfürstliches Palais, Trier, 21h. Im Rahmen des Mosel Musikfestivals.

THEATER

Autschn! Ein Abend über die Liebe, mit dem Puppenspieler René Marik, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräiilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30. Tel. 621 74 91 27 (17h - 21h).

KONTERBONT

Künstlerfest, Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken, 18h - 22h. Tel. 0049 681 37 24 85.

ADFC-Gebraucht-Fahrrad-Börse, Haus der Umwelt (Evangelisch-Kirch-Straße), Saarbrücken, 9h30. Tel. 0049 681 4 50 98.

Streeta(rt)imation, Centre ville et quartier de la gare, Luxembourg, 11h - 22h30.

Sommerfest, SchMIT-Z, Trier, 16h. Tel. 0049 651 4 25 14.

Verrat in den Kaiserthermen, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 18h.

Nuetsmaart, am ganzen Duerf, Esch-sur-Sûre, 19h.

Des Nachts durch Triers Gassen, abendliche Stadtführung, Porta Nigra-Vorplatz, Trier, 21h. Tel. 0049 651 9 79 01 56.

SO, 10.8.

JUNIOR

Ritterführung, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), Saarbrücken, 16h15. Tel. 0049 681 5 06 45 02.

MUSEK

Klavierduo Genova und Dimitrov, Werke von Brahms, Rachmaninov und Ravel, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 11h. Tel. 0049 681 99 26 80.

Roy Herrington, Blues, Schlossgarten, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 5 06-73 67.

Cedric Hanriot Trio feat. Paul Wiltgen, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Klavierkonzert, von Romain Descharmes, Werke von Brahms, Ravel und Fauré, Cusanus-Geburtshaus, Bernkastel, 17h. Im Rahmen des Mosel Musikfestivals.

Mad Manoush, Schlossgarten, Saarbrücken, 18h. Tel. 0049 681 5 06-7367.

THEATER

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräiilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30. Tel. 621 74 91 27 (17h - 21h).

PARTY/BAL

E-Lake, See, Echternach, 15h - 1h.

KONTERBONT

Millefest, alles ëm d'Waasser an d'Lou, Rackés Millen, Enscherange/Wilwerwiltz, 10h - 18h.

Fluchthelferwanderweg, Treffpunkt Bahnhof, Troisvierges, 10h15. Tel. 92 11 42.

MO, 11.8.

JUNIOR

Les temples mystiques des gallo-romains (1/3), atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

THEATER

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräiilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30. Tel. 621 74 91 27 (17h - 21h).

DI, 12.8.

JUNIOR

Bleu et Blanc, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Les temples mystiques des gallo-romains (2/3), atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Katie Melua, Arena (Fort Worth-Platz 1), Trier, 20h.

Maximo Park, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

MI, 13.8.

JUNIOR

Les temples mystiques des gallo-romains (3/3), atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

RADIO
ARA

Mercredi
13 août 2008
14h00 - 17h00

2HLM

2HLM (Double H.L.M.) est une émission 100% dédiée au Hip Hop et a comme but de promouvoir les artistes du Luxembourg et de ses alentours.

Graffeurs, MC's, DJ's, Breaker, ... Tous sont le bienvenus pour représenter leur travail. Avec beaucoup d'invités, d'humour, d'actualité, de respect ainsi que beaucoup de bon son, c'est Loopy qui anime cette émission grâce à l'amour qu'il porte à ce mouvement urbain très représenté dans ce pays.

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT



Cocktails volants : une occasion à saisir...

THEATRE DE RUE

Eupen en folie

Luc Caregari

En été - si on ne se trouve pas à l'autre bout du monde - un saut chez les voisins peut aider à surmonter l'ennui : le festival de théâtre de rue à Eupen en est une occasion.

La Belgique germanophone est presque toujours mise à l'écart dans les grandes discussions nationales qui risquent de déchirer notre pays voisin. Mais cela ne veut pas dire que les belges germanophones n'ont pas d'identité culturelle. Loin de là. Une preuve en est la 14e édition du festival de théâtre de rue « HAASte Töne ? ».

Le nom un peu incongru vient du fait que la majorité du festival se passera dans la rue Haas, qui passe pour être particulièrement pittoresque. Le programme qui s'y déroulera samedi 16 et dimanche 17 août, est intense, riche en saveurs et varié. D'une compagnie spécialisée dans le jonglage de cocktails - les « Shake That » de Gand, à un spectacle d'ombres mobiles proposé par la très prisée compagnie « Clair de Lune » en passant par la fanfare « Commando Fête » qui animera les rues adjacentes. Pour celles et ceux qui préfèrent rester à l'ombre pour regarder un petit film : le « Crazy Cinématographe » est à disposition. En effet, avant de passer pour le « traditionnel » rendez-vous à la Schueberfouer, la tente aux

trésors cinématographiques mise sur pied par la cinémathèque de la ville de Luxembourg en 2007 pour une première édition, fera escale à Eupen. Les curieux pourront déjà se faire une idée sur ce qui les attendra quand le « Crazy Cinématographe » reviendra sur la place des Glacis.

Mais le jour le plus fort du festival « HAASte Töne » est indubitablement le dimanche. A partir de 14 heures un programme spectaculaire en chassera un autre : les acrobates français du « Hopla Circus » alternent avec les « Sages Fous » du Canada qui montreront un spectacle subaquatique, le « Che Cirque » argentin montrera un spectacle de bicyclettes, tandis que les Suisses de « I Baccala Clown » tenteront de surmonter la gravitation.

De plus un programme pour enfants avec des ateliers de maquillage et d'autres belles idées est à disposition. Donc rien ne devrait empêcher d'aller un peu à la découverte de nos voisins.

WAT ASS LASS | 08.08. - 17.08.

MUSEK

Die Ärzte, Strandbad, Losheim/Saar, 18h.

THEATER

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30.
Tél. 621 74 91 27 (17h - 21h).

KONTERBONT

Don't Worry, Be Curious! Visite guidée « Op ee Sprong », Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30.
Tél. 22 50 45.

DO, 14.8.

JUNIOR

Jugendsummer 2008, Ofschlossfest, Centre Hild, Dudelange, 14h.

Porcelaine : peinture sans pinceaux, ateliers pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

THEATER

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30.
Tél. 621 74 91 27 (17h - 21h).

KONTERBONT

Leichte Feierabend-Radtour, Treffpunkt am St. Johanner Markt, Saarbrücken, 18h.

Société tu m'auras pas, visite guidée thématique avec Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h.
Tél. 22 50 45.

La fête du Moulin offre tout sur les moulins, la tannerie et l'eau... à découvrir ce dimanche 10 août à Enscherange.



FR, 15.8.

MUSEK

Festival Jazz à la Sangsue, avec Vella La Cava Trio, Harry's Toccata, Meet's Jazz et Luanova et Céline, Chez Martine, Briey (F), 16h30.
www.ville-briey.fr

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Zelpalast, Merzig, 20h.
Tél. 0049 681 99 26 80.

Charlie Mariano und Paul Shighihara, Jazz, Cube 521, Marnach, 20h.
Tél. 92 08 51.

Suburban Knight aka James Pennington + Claus Bachor + Jochen Heib + Carsten Rausch, Breakslinger & Nellinz + Warum Frank, Techno, ExHaus, Trier, 21h.
Tél. 0049 651 2 51 91.

THEATER

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30.
Tél. 621 74 91 27 (17h - 21h).

SA, 16.8.

JUNIOR

Mol mir ee Maumas oder: Loosst eis Kollege gi mat de Maumas! Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h.
Tél. 22 50 45.

MUSEK

Festival Jazz à la Sangsue, avec Dread Rock, Vincent Thekal Trio et Guillaume Joly Manouche Trio, Chez Martine, Briey (F), 18h30. www.ville-briey.fr

WAT ASS LASS | 08.08. - 17.08.

THEATER

Stréisak oder Himmelbett, vum Jemp Schuster, Fräilichttheater, Schlass, Bourscheid, 20h30.
Tel. 621 74 91 27 (17h - 21h).

KONTERBONT

Don't Worry - Be Curious! Visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h.
Tél. 22 50 45.

HAASte Töne?! Théâtre de rue, rue Haas, Eupen (B), 18h.
Voir article p. 4

Des Nachts durch Triers Gassen, abendliche Stadtführung, Porta Nigra-Vorplatz, Trier, 21h.
Tel. 0049 651 9 79 01 56.

SO, 17.8.

JUNIOR

Ritterführung, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), Saarbrücken, 16h15. Tel. 0049 681 5 06 45 01.

MUSEK

O Duo, Percussion, Werke von Ravel, Bach, Bartok, Gillespie, Chopin, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 11h. Tel. 0049 681 99 26 80.

Phonus Balonus, Schlossgarten, Saarbrücken, 11h.
Tel. 0049 681 5 06-73 67.

B+3, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Festival Jazz à la Sangsue, avec Dread Rock & Blues, Harry's Toccata, Kezruh, Fred Janovec Trio, et Sylvain Joly Quartet, place du Plan d'eau, Briey (F), 15h30. www.ville-briey.fr

Viva Voce, Schlossgarten, Saarbrücken, 18h.
Tel. 0049 681 5 06-73 67.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Zeltpalast, Merzig, 20h.
Tel. 0049 681 99 26 80.

THEATER

California Suite, von Neil Simon, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Fluchthelferwanderweg, Treffpunkt Bahnhof, Troisvierges, 10h15.
Tel. 92 11 42.

Don't Worry - Be Curious! Visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

HAASte Töne?! théâtre de rue, rue Haas, Eupen (B), 14h30.

Vacance de poste

Le Service de la formation professionnelle du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle se propose d'engager

un éducateur gradué (m/f)

à tâche partielle (30 heures hebdomadaires) et à durée indéterminée,

affecté au Centre national de Formation professionnelle continue (CNFPC)

d'Esch-sur-Alzette pour les besoins du projet de formation « vélo en ville »

Profil demandé :

- titulaire d'un diplôme d'éducateur gradué, d'un bachelor professionnel sciences éducatives et sociales ou d'un diplôme reconnu équivalent par la législation et la réglementation luxembourgeoise ;
- maîtrise des langues luxembourgeoise, française et allemande.

La personne engagée sera affectée au projet de formation « vélo en ville » situé à Luxembourg Ville et elle sera responsable de l'encadrement et du suivi des élèves qui reçoivent dans le cadre de ce projet une formation pratique dans le domaines du vélo, de la peinture, du bois et du métal.

Les personnes désireuses de postuler adresseront leur candidature jusqu'au 1er septembre 2008 au plus tard au Service de la Formation professionnelle, à l'attention de Monsieur Nic ALFF, Directeur à la formation professionnelle, 29, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg.

Les candidatures seront accompagnées des pièces suivantes :

- une copie certifiée conforme à l'original du diplôme ou certificat sanctionnant les études accomplies ;
- un CV détaillé ;
- un extrait de l'acte de naissance ;
- un extrait récent du casier judiciaire.

Ministère de l'Agriculture de la Viticulture et du Développement rural

Administration des services vétérinaires

Offre d'emploi

Un poste de médecin-vétérinaire sera prochainement vacant à l'Administration des services vétérinaires.

Le nouveau titulaire à ce poste sera recruté parmi les médecins-vétérinaires établis au Grand-Duché de Luxembourg, être âgé de 50 ans au maximum et avoir une pratique professionnelle de 5 ans au minimum.

Les demandes d'emploi, auxquelles sont à joindre une notice

biographique et une copie du diplôme, sont à adresser au Directeur de l'Administration des Services Vétérinaires, 211, route d'Esch, boîte postale 1403, L-1014 Luxembourg, pour le 25 août 2008 au plus tard.

Pour tous renseignements complémentaires, les candidat(e)s voudront s'adresser au Directeur de l'Administration des services vétérinaires, tél. 2478-2539 ou -2540.

Poste vacant

Le Ministère de la Famille et de l'Intégration se propose d'engager pour les besoins de son service des foyers de jour pour enfants et sous le statut de l'employé privé

Un(e) éducateur(trice) gradué(e) pour le remplacement d'un congé parental à mi-temps pour la durée d'une année à partir du 1er septembre 2008

Conditions :

- être détenteur(trice) du diplôme de fin d'études secondaires ou d'un diplôme luxembourgeois ou étranger reconnu équivalent, et du diplôme luxembourgeois d'éducateur gradué ou d'un diplôme étranger reconnu équivalent ;
- avoir une connaissance adéquate des langues luxembourgeoise, française et allemande ;
- maîtriser les principaux logiciels informatiques ;

- disposer d'un permis de conduire.

Fonction :

- participer aux procédures d'agrément des structures d'accueil pour enfants.

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie certifiée conforme des diplômes et certificats de travail et d'une photo récente, sont à adresser pour le 15 août 2008 au Ministère de la Famille et de l'Intégration, L-2919 Luxembourg.

Avis

Ministère de la Justice - Service de l'Indigénat

Il est porté à la connaissance du public qu'à partir du 11 août 2008 jusqu'au 29 août 2008 inclus le guichet du Service de l'Indigénat (ayant notamment dans ses attributions l'établissement des certificats de nationalité) est **ouvert les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures**.

Le guichet **restera fermé l'après-midi** durant cette période.

Il est rappelé que l'adresse du Ministère de la Justice est la suivante :

Centre Administratif Pierre Werner, 13, rue Erasme, Luxembourg-Kirchberg.

ERAUSGEPICKT

A la recherche de bénévoles



Afin de renforcer l'équipe de ses bénévoles présents dans divers établissements hospitaliers, la **Fondation Luxembourgeoise Contre le Cancer** recherche des personnes prêtes à s'engager

une fois par semaine au sein des services de chimiothérapie et d'oncologie. Il s'agit de **tenir compagnie aux patient-e-s** atteints de cancer, d'être à leur écoute en cas de besoin, de les accompagner en promenade ou à un examen médical ou de leur faire la lecture. Actuellement, la Fondation a essentiellement besoin de bénévoles supplémentaires à la Zithaklinik (Luxembourg) et au Centre Hospitalier Emile Mayrisch (Esch/Alzette). Toute personne intéressée reçoit d'abord un questionnaire à remplir pour connaître ses motivations et ses expériences avec des malades et des maladies graves. Après analyse du questionnaire et entretien individuel avec notre psychologue, le bénévole sélectionné devra suivre une formation sur les aspects médicaux et les implications psychologiques du cancer ainsi que sur l'écoute et la communication avec des personnes gravement malades, sans oublier les limites de son engagement. De plus, des réunions de rencontre et de supervision ont lieu régulièrement afin de permettre aux bénévoles d'échanger leurs expériences. La prochaine **formation de base** sera en langue française et débutera en **septembre 2008**. En cas d'intérêt, n'hésitez pas à contacter la Fondation Luxembourgeoise Contre le Cancer, tél. 45 30 33-1 ou par courriel fccc@pt.lu.

We are all ExEPTional

Vom 11.-18. August treffen sich in Luxemburg 25 Jugendliche aus Irland, Litauen, Spanien, Deutschland und Luxemburg, um Methoden aus ihrer Arbeit mit anderen Jugendlichen, sogenannten „Peers“, auszutauschen und weiterzuentwickeln. Unter dem Thema „Risk'n'Lifestyle“ verbergen sich viele Themen, die mit Gesundheit und Wohlbefinden zu tun haben. 4MOTION arbeitet seit einigen Jahren mit dem **Risflecting Konzept** und setzt sich mit Gesundheit im weitesten Sinn, dazu gehören Themen wie Sexualität, Drogen, Gruppendruck und Selbstbewusstsein, auseinander. Im europäischen Netzwerk von Peer-Training-Organisationen gegen Diskriminierung (EPTO), ist 4MOTION auf weitere Gruppen aus Europa gestoßen die an diesen Themen arbeiten. Gemeinsam sollen nun Methoden ausgetauscht und weiterentwickelt werden. Das ExEPT Projekt bietet dafür **vom 11. - 18. August** ein außergewöhnliches Forum. Wie in einem Labor werden die fünf teilnehmenden Organisationen ihre Aktivitäten zu folgenden Themen präsentieren und damit experimentieren: Geschlechter-Identitäten, Gesundheit, Moral und Sex, Sucht, Mythen und Fakten, Selbstbewusstsein und Selbstbild, Rechtsextremismus, Drogen, Peer-

Druck, Freundschaften sowie Rausch und Risiko. Jeden Tag wird ein anderes Team Aktivitäten moderieren wie sie in seiner lokalen Peer-Training-Arbeit und seinem Spezialgebiet angewandt werden.. Die übrigen TeilnehmerInnen erlernen diese Aktivitäten durch das praktische Erleben aus erster Hand und durch gemeinsame Reflektion. Diese ermöglicht den

Austausch, und erlaubt es die Aktivitäten anschließend weiterzuentwickeln und an die Situation aller teilnehmenden Länder anzupassen. Alle Aktivitäten werden am Schluss in einer Dokumentation den TeilnehmerInnen zugänglich sein. Die Zielgruppe für dieses Programm sind **jugendliche Peer-TrainerInnen** (d.h. Jugendliche die in Jugendhäusern, Jugendorganisationen oder in der Schule oder Gemeinde mit anderen Jugendlichen arbeiten), JugendleiterInnen und JugendarbeiterInnen, die im Bereich des Risikoverhaltens und der Lifestyle- Peer-Education tätig sind. An einer Teilnahme interessierte Jugendliche zwischen 15 und 25 Jahren möchten schnellstens Gary oder Ana von 4MOTION (GSM: 691 54 05 24, gary@4motion.lu) kontaktieren.

Sur les traces d'Indiana Jones



Combinons l'archéologie à l'histoire. Ajoutons-y un peu d'aventure et quelques surprises. Ce n'est pas un long-métrage que le Service National de la Jeunesse propose aux jeunes cet été. C'est un séjour d'une

semaine que l'équipe du « **camp archéologique** » a préparé. Loin de la fiction du cinéma, les jeunes participant-e-s au camp vont pouvoir fouiller eux-mêmes. Le site historique de l'ancien monastère du Marienthal s'y prête merveilleusement. Cette aventure permettra aux jeunes de forger de nouvelles amitiés, et pourquoi pas, de donner goût à des projets plus grands dans le futur. Le camp se déroule du **30 août au 6 septembre 2008** au Marienthal. Il s'adresse aux **jeunes âgé-e-s de 14 à 18 ans**. Le camp est organisé en coopération avec le Musée national d'Histoire et d'Art. Pour toute information relative à ce camp, veuillez vous adresser au SNJ (Tél 2 47-8 64 55). L'inscription est possible via le site Internet <http://agenda.snj.lu>



Alles über Mühlen, Lohe und Wasser!

Um einer breiten Öffentlichkeit die Funktionsweise der Enscheringer Mühle, im Volksmund „Aischer Millen“ genannt, zu zeigen, haben die regionalen Partner aus den Bereichen Landwirtschaft und Tourismus ein breitgefächertes Programm für das nunmehr fünfte „Millefest“ zusammengestellt. Diesen **Sonntag, den 10. August** wartet von **10 bis 18 Uhr** Aufregendes auf Groß und Klein. Die Besucher erfahren Interessantes aus der Geschichte der Mühle, deren Entstehung auf das Jahr 1824 zurückgeht. Im Jahr 1919 wurde sie von Guillaume Racké erworben weshalb sie heute auch unter dem Namen Rackémüllin bekannt ist. 1934 übernahm dessen Sohn Pierre die elterliche Mühle. Bis 1954 war diese zur Produktion von Brotmehl in Betrieb, anschließend wurde bis 1967 nur mehr mit Futtermitteln gehandelt. Nach der Einstellung des Mahlbetriebs kümmerte sich Sohn Will Racké um Mühle und Maschinen und erhielt so ein wichtiges Kulturgut. Das „Syndicat d'Initiative“ aus Munshausen erwarb die Mühle im Jahr 2001 und integrierte sie ins Erlebnisprogramm des Freilichtmuseums „A Robbesscheier“. Heute wird wieder gemahlen, unter anderem Weizen der regionalen Biobauern sowie, auf einem getrennten Walzstuhl, Buchweizen der Genossenschaft Beogran. Dann knarren die Mahlwerke und vibrieren die Mehlsiebe, die das Mahlgut nach Kerngröße trennen. Die frühere Wohnung des Müllers wurde zu einer Ferienwohnung mit bis zu 20 Betten umgebaut. Zum **Millefest** werden die Besucher im Pendelbus am Bahnhof Wilwerwiltz abgeholt. Hautnah können sie dann in der uralten Mühle den Weg vom Getreide zum Mehl verfolgen. Zudem erregen die Ausstellung und die Anlage „Weg von Arbeitsschritten“ beim Schlaissen, das angegliederte Schusteratelier und die Lederverarbeitung großes Interesse. Antoine Bock zeigt wie das Schlaissen der Lohe früher vorstatten ging. Doch auch Kinder und Jugendliche kommen nicht zu kurz. Sie sehen das wuchtige Mühlrad in Aktion, nehmen teil an der Kutschenfahrt mit den Ardenner Pferden, stellen die einzigartigen „Loumellen“ her oder vergnügen sich beim Facepainting. Bei stimmungsvoller Musik und kulinarischen Leckerbissen verbringt jeder Besucher ein paar angenehme Stunden. Infos und Menü-Reservierung: Tel. 92 17 45-1 oder www.robbesscheier.lu